

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 43/2024 號行政命令

Ordem Executiva n.º 43/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條(四)項規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條
廢止Artigo 1.º
Revogação

廢止根據九月十五日第39/97/M號法令第九條第二款的規定作出許可的下列行政命令：

São revogadas as seguintes ordens executivas, que concedem autorizações nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro:

- (一) 第10/2002號行政命令；
- (二) 第37/2006號行政命令；
- (三) 第46/2006號行政命令；
- (四) 第19/2007號行政命令；
- (五) 第22/2007號行政命令；
- (六) 第35/2007號行政命令；
- (七) 第44/2007號行政命令；
- (八) 第50/2007號行政命令；
- (九) 第4/2008號行政命令；
- (十) 第20/2008號行政命令；
- (十一) 第9/2009號行政命令；
- (十二) 第54/2009號行政命令；
- (十三) 第126/2009號行政命令；
- (十四) 第36/2010號行政命令；
- (十五) 第37/2010號行政命令；
- (十六) 第15/2011號行政命令；
- (十七) 第20/2012號行政命令；
- (十八) 第23/2012號行政命令；
- (十九) 第24/2012號行政命令；
- (二十) 第34/2013號行政命令；
- (二十一) 第49/2015號行政命令；
- (二十二) 第52/2015號行政命令；
- (二十三) 第38/2016號行政命令；

- 1) Ordem Executiva n.º 10/2002;
- 2) Ordem Executiva n.º 37/2006;
- 3) Ordem Executiva n.º 46/2006;
- 4) Ordem Executiva n.º 19/2007;
- 5) Ordem Executiva n.º 22/2007;
- 6) Ordem Executiva n.º 35/2007;
- 7) Ordem Executiva n.º 44/2007;
- 8) Ordem Executiva n.º 50/2007;
- 9) Ordem Executiva n.º 4/2008;
- 10) Ordem Executiva n.º 20/2008;
- 11) Ordem Executiva n.º 9/2009;
- 12) Ordem Executiva n.º 54/2009;
- 13) Ordem Executiva n.º 126/2009;
- 14) Ordem Executiva n.º 36/2010;
- 15) Ordem Executiva n.º 37/2010;
- 16) Ordem Executiva n.º 15/2011;
- 17) Ordem Executiva n.º 20/2012;
- 18) Ordem Executiva n.º 23/2012;
- 19) Ordem Executiva n.º 24/2012;
- 20) Ordem Executiva n.º 34/2013;
- 21) Ordem Executiva n.º 49/2015;
- 22) Ordem Executiva n.º 52/2015;
- 23) Ordem Executiva n.º 38/2016;

(二十四) 第44/2016號行政命令；	24) Ordem Executiva n.º 44/2016;
(二十五) 第52/2016號行政命令；	25) Ordem Executiva n.º 52/2016;
(二十六) 第55/2016號行政命令；	26) Ordem Executiva n.º 55/2016;
(二十七) 第65/2016號行政命令；	27) Ordem Executiva n.º 65/2016;
(二十八) 第64/2017號行政命令；	28) Ordem Executiva n.º 64/2017;
(二十九) 第76/2017號行政命令；	29) Ordem Executiva n.º 76/2017;
(三十) 第119/2017號行政命令；	30) Ordem Executiva n.º 119/2017;
(三十一) 第48/2018號行政命令；	31) Ordem Executiva n.º 48/2018;
(三十二) 第70/2018號行政命令；	32) Ordem Executiva n.º 70/2018;
(三十三) 第83/2018號行政命令；	33) Ordem Executiva n.º 83/2018;
(三十四) 第93/2018號行政命令；	34) Ordem Executiva n.º 93/2018;
(三十五) 第99/2018號行政命令；	35) Ordem Executiva n.º 99/2018;
(三十六) 第72/2019號行政命令；	36) Ordem Executiva n.º 72/2019;
(三十七) 第83/2019號行政命令；	37) Ordem Executiva n.º 83/2019;
(三十八) 第20/2020號行政命令；	38) Ordem Executiva n.º 20/2020;
(三十九) 第21/2020號行政命令；	39) Ordem Executiva n.º 21/2020;
(四十) 第22/2020號行政命令；	40) Ordem Executiva n.º 22/2020;
(四十一) 第33/2021號行政命令；	41) Ordem Executiva n.º 33/2021;
(四十二) 第1/2022號行政命令。	42) Ordem Executiva n.º 1/2022.

第二條
確認

確認根據九月十五日第39/97/M號法令第九條第二款的規定作出許可的下列行政命令已被默示廢止，且不改變其原先終止生效的時間及效力：

(一) 第4/2011號行政命令；	1) Ordem Executiva n.º 4/2011;
(二) 第51/2011號行政命令；	2) Ordem Executiva n.º 51/2011;
(三) 第7/2012號行政命令；	3) Ordem Executiva n.º 7/2012;
(四) 第39/2012號行政命令；	4) Ordem Executiva n.º 39/2012;
(五) 第42/2012號行政命令；	5) Ordem Executiva n.º 42/2012;
(六) 第44/2012號行政命令；	6) Ordem Executiva n.º 44/2012;
(七) 第46/2012號行政命令；	7) Ordem Executiva n.º 46/2012;
(八) 第35/2013號行政命令；	8) Ordem Executiva n.º 35/2013;
(九) 第36/2013號行政命令；	9) Ordem Executiva n.º 36/2013;
(十) 第41/2013號行政命令；	10) Ordem Executiva n.º 41/2013;

Artigo 2.º

Confirmação

São confirmadas como revogadas tacitamente, sem alteração do momento e dos efeitos da sua cessação de vigência anterior, as seguintes ordens executivas que concediam autorizações nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro:

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| (十一) 第49/2013號行政命令； | 11) Ordem Executiva n.º 49/2013; |
| (十二) 第74/2013號行政命令； | 12) Ordem Executiva n.º 74/2013; |
| (十三) 第11/2014號行政命令； | 13) Ordem Executiva n.º 11/2014; |
| (十四) 第34/2014號行政命令； | 14) Ordem Executiva n.º 34/2014; |
| (十五) 第38/2014號行政命令； | 15) Ordem Executiva n.º 38/2014; |
| (十六) 第50/2014號行政命令； | 16) Ordem Executiva n.º 50/2014; |
| (十七) 第3/2015號行政命令； | 17) Ordem Executiva n.º 3/2015; |
| (十八) 第19/2015號行政命令； | 18) Ordem Executiva n.º 19/2015; |
| (十九) 第22/2015號行政命令； | 19) Ordem Executiva n.º 22/2015; |
| (二十) 第28/2015號行政命令； | 20) Ordem Executiva n.º 28/2015; |
| (二十一) 第33/2015號行政命令； | 21) Ordem Executiva n.º 33/2015; |
| (二十二) 第40/2015號行政命令； | 22) Ordem Executiva n.º 40/2015; |
| (二十三) 第57/2015號行政命令； | 23) Ordem Executiva n.º 57/2015; |
| (二十四) 第1/2016號行政命令； | 24) Ordem Executiva n.º 1/2016; |
| (二十五) 第3/2016號行政命令； | 25) Ordem Executiva n.º 3/2016; |
| (二十六) 第9/2016號行政命令； | 26) Ordem Executiva n.º 9/2016; |
| (二十七) 第10/2016號行政命令； | 27) Ordem Executiva n.º 10/2016; |
| (二十八) 第13/2016號行政命令； | 28) Ordem Executiva n.º 13/2016; |
| (二十九) 第14/2016號行政命令； | 29) Ordem Executiva n.º 14/2016; |
| (三十) 第24/2016號行政命令； | 30) Ordem Executiva n.º 24/2016; |
| (三十一) 第25/2016號行政命令； | 31) Ordem Executiva n.º 25/2016; |
| (三十二) 第39/2016號行政命令； | 32) Ordem Executiva n.º 39/2016; |
| (三十三) 第43/2016號行政命令； | 33) Ordem Executiva n.º 43/2016; |
| (三十四) 第47/2016號行政命令； | 34) Ordem Executiva n.º 47/2016; |
| (三十五) 第54/2016號行政命令； | 35) Ordem Executiva n.º 54/2016; |
| (三十六) 第61/2016號行政命令； | 36) Ordem Executiva n.º 61/2016; |
| (三十七) 第43/2017號行政命令； | 37) Ordem Executiva n.º 43/2017; |
| (三十八) 第51/2017號行政命令； | 38) Ordem Executiva n.º 51/2017; |
| (三十九) 第56/2017號行政命令； | 39) Ordem Executiva n.º 56/2017; |
| (四十) 第57/2017號行政命令； | 40) Ordem Executiva n.º 57/2017; |
| (四十一) 第58/2017號行政命令； | 41) Ordem Executiva n.º 58/2017; |
| (四十二) 第101/2017號行政命令； | 42) Ordem Executiva n.º 101/2017; |
| (四十三) 第47/2018號行政命令； | 43) Ordem Executiva n.º 47/2018; |
| (四十四) 第58/2018號行政命令； | 44) Ordem Executiva n.º 58/2018; |
| (四十五) 第100/2018號行政命令； | 45) Ordem Executiva n.º 100/2018; |

(四十六) 第89/2019號行政命令；

46) Ordem Executiva n.º 89/2019;

(四十七) 第101/2019號行政命令。

47) Ordem Executiva n.º 101/2019.

第三條

生效

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零二四年八月十五日

命令公佈。

行政長官 賀一誠

Artigo 3.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

15 de Agosto de 2024.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 137/2024 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2024

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月十五日第39/97/M號法令第九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

第一條

許可

許可“美高梅金殿超濠股份有限公司”（葡文名稱為“MGM Grand Paradise, S.A.”）以風險自負形式在分別名為“澳門美高梅娛樂場”及“美獅美高梅娛樂場”的經營幸運博彩的地點從事匯兌業務。

Artigo 1.º

Autorização

A «MGM Grand Paradise, S.A.», em chinês «美高梅金殿超濠股份有限公司», é autorizada a exercer, por sua conta e risco, o comércio de câmbios nos locais de exploração de jogos de fortuna ou azar denominados respectivamente, «Casino MGM Macau» e «Casino MGM Cotai».

第二條

經營業務的範圍

“美高梅金殿超濠股份有限公司”僅可在兌換櫃檯進行以下交易：

(一) 買賣外地的法定流通紙幣及硬幣；

(二) 購買旅行支票。

Artigo 2.º

Âmbito de exploração de actividades

A «MGM Grand Paradise, S.A.» apenas pode efectuar nos balcões de câmbios as seguintes operações:

1) Compra e venda de notas e moedas metálicas com curso legal no exterior;

2) Compra de cheques de viagem.

第三條

經營業務的特別條款

一、經營本行政長官批示所許可業務的特別條款由澳門金融管理局訂定。

二、設置兌換櫃檯的地點及技術標準由博彩監察協調局訂定。

Artigo 3.º

Condições específicas de exploração das actividades

1. As condições específicas de exploração das actividades autorizadas pelo presente despacho do Chefe do Executivo são fixadas pela Autoridade Monetária de Macau.

2. O local e os padrões técnicos de instalação dos balcões de câmbios são fixados pela Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.